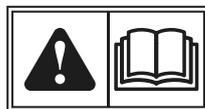


CAIMAN

Аэратор AERO 55H



Инструкция по эксплуатации



Перед тем, как приступить к эксплуатации данного изделия, внимательно прочитайте настоящее руководство. Уделяйте особое внимание разделам об обслуживании, использовании и ремонте данной техники.

EAC

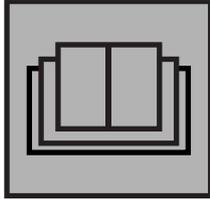
CAIMAN



Предупреждение об опасности



Не допускайте, чтобы отскочившие объекты попадали в сторону посторонних лиц



Прочтите руководство по эксплуатации



Следите за тем, чтобы посторонние лица находились на безопасном расстоянии от техники.



Остерегайтесь острых ножей. Держите руки и ноги на безопасном расстоянии от вращающихся предметов.



Следите за тем, чтобы посторонние лица находились на безопасном расстоянии от техники.



Удалите свечу зажигания перед обслуживанием



Гарантированный уровень шума
AERO 55H: 107 дБ

Аэратор

Руководство по эксплуатации

Вступление	5
Настройка аэратора	7
Предварительная подготовка	7
Управление	8
А. Транспортировка аэратора	8
Б. Подготовка к работе	8
В. Особенности и управление	9
Г. Запуск и остановка двигателя	9
Д. Аэрирование на ровной поверхности	10
Е. Аэрирование на наклонной поверхности	10
ХРАНЕНИЕ АЭРАТОРА	11
Обслуживание	11
А. График осмотра техники	11
Б. Профилактическое обслуживание	12
1. Очистка аэратора	12
2. График смазки частей аэратора	12
В. Основные ремонтные процедуры	12
1. Замена зубцов	13
2. Регулировка цепи привода	14
3. Замена цепи привода	14
4. Замена и регулировка ремня привода	14
5. Замена ротора в сборе и подшипников в сборе	15
Устранение неисправностей	16



Не работайте с техникой без предварительного ознакомления с руководством. Прочтите все разделы в данном руководстве, уделяя особое внимание разделам, посвященным ремонту, обслуживанию и управлению техникой.

Вступление

Благодарим вас за приобретение профессионального аэратора САИМАН. Данный аэратор был сконструирован в соответствии с высокими стандартами качества и прочности.

САИМАН гарантирует, что все изделия не имеют дефектов производителя и они не должны появляться в течении года с даты покупки. Данная гарантия аннулируется при несоблюдении инструкций и указаний, написанных в данном руководстве, непонимание пунктов в руководстве не освобождает от ответственности оператора данной техники.

Для того, чтобы работа на аэраторе была более эффективной, оператор должен прочесть данное руководство перед началом работы. Руководство по эксплуатации содержит важную информацию по ремонту, обслуживанию, эксплуатации техники, а также технику безопасности при работе с ней.

Профессиональный аэратор САИМАН разработан для работы на густых и обширных газонах. Использование техники не по назначению запрещено. Подобное использование ведёт к быстрой поломке техники, а также влечёт риск получения травм. За использование техники не по назначению ответственность за последствия полностью возлагается на оператора.

Данный аэратор, оборудованный двигателем Honda, является это мощным блоком, управляющим 24 сменными зубьями из нержавеющей стали на барабане для глубокой, проникающей аэрации. Для оптимальной эффективности аэрации убедитесь, что газон подстрижен до необходимой вам высоты и увлажнен за пару часов до аэрации. Во время работы такие объекты как камни, палки, металлические предметы крайне опасны как для зубцов, так и для оператора. Избегайте контакта со шлангами, проводами, сплинкерами для полива лужаек. Неправильное управление аэратором может сказаться на продуктивности и даже безопасности оператора и окружающих его людей. Не пользуйтесь техникой, которая была самостоятельно модифицирована без одобрения производителя.

Убедитесь в том, что вам позволено пользоваться данной техникой согласно местного законодательства. Все операторы и механики данной техники должны обладать знаниями управления и безопасности.

Если у вас возникли какие-либо вопросы, обратитесь в лицензированный дилерский центр САИМАН за помощью.

Модель	AERO 55H
Модель двигателя	HONDA GX160
Сцепление	Натяжной шкив
Рабочая ширина (мм)	530
Глубина аэрирования (мм)	70
Шаг аэрирования (мм)	100x200
Размер колеса	10"x2.75"
Макс. м ² /ч	2700
Масса (кг)	Зад 9.3(кг)x1 Перед 22.3(кг)x1
Полный вес (кг)	170
Габариты Д x Ш x В (мм)	995x856x930 мм
Уровень шума (дБ)	84,4
Макс. уровень шума (дБ)	107
Уровень шума на месте оператора	87,6
Уровень вибрации	A _{виб} =7.6 м/с ²

1. Прочтите и поймите руководство по эксплуатации для управлению данной техникой.
2. Перед использованием аэратора проверьте:
 - a. Все ли части двигателя в порядке и нормально ли они функционируют?
 - b. В хорошем ли состоянии ремни и цепи?
 - c. Нормально ли крутятся колёса?
 - d. Все ли защитные узлы на месте?
3. Перед началом работы:
 - a. Осмотрите рабочую площадь на предмет скрытых угроз: камней под травой, кусков металлической арматуры на земле.
 - b. Очистите рабочую площадь от различного рода мусора: камней, крупных палок, проволоки и т.п.
 - c. Отметьте для себя, где проходят трубы, провода и другие системы снабжения, чтобы не наткнуться на них во время работы.
 - d. Не работайте в плохо проветриваемых местах или помещениях.



Если какой-то из пунктов не выполняется, пожалуйста, примите меры по устранению недостатков.



Если вы испытываете трудности в обнаружении подобных каналов, позвоните местным органам коммунальных услуг и уточните у них данную информацию. Повреждения газовых труб или электрических кабелей может привести к травмам или даже смерти.

ВСЕГДА РАБОТАЙТЕ НА ОТКРЫТОМ ВОЗДУХЕ!!

4. При работе с аэратором, следуйте нижеуказанным рекомендациям по личной безопасности:
 - a. Всегда носите спецодежду при работе. В спецодежду входит защита для органов слуха, зрения, дыхания, перчатки и другие предметы одежды, необходимые для текущих условий работы.
 - b. Никогда не носите ювелирные украшения, цепи и другие висящие предметы одежды, которые могут попасть во вращающиеся части техники.
 - c. Подвяжите длинные волосы, закрепите висящие части одежды, чтобы избежать несчастных случаев.
 - d. Держите ювелирные изделия, предметы одежды и длинные волосы на безопасном расстоянии от вращающихся

частей техники.

e. Не трогайте нагревающиеся части двигателя (например, глушитель и область вокруг него), во избежание ожогов, так как температура таких элементов может достигать 66° C. Дайте технике остыть перед проведением работ.

5. Для безопасности окружающих, оператор должен соблюдать следующие меры предосторожности:

a. Держаться на дистанции от посторонних лиц и внимательно следить за окружающим пространством.

b. Заглушить технику при приближении людей, животных или детей к работающему аэратору.

c. Заглушить аэратор при столкновением с препятствием. Осмотрите аэратор и предмет, с которым произошёл контакт.

d. Если машину заклинило, немедленно заглушите двигатель и отсоедините свечу зажигания перед попыткой ремонта техники.

e. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не продолжайте работать на аэраторе при следующих обстоятельствах:

i. При головокружении, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.

ii. Если оператор не читал руководство по эксплуатации техники.

iii. Оператор не понял, как пользоваться техникой.

iv. Техника нуждается в ремонте

v. Оператор неправильно эксплуатирует технику.

6. В силу задач, которые должна выполнять техника:

a. Всегда начинайте работу вдали от ограждений, строений. Зубцы могут зацепиться и потянуть за собой аэратор.

b. Соблюдайте крайнюю осторожность при работе на склонах. Есть риск опрокидывания техники, что влечет за собой получение травм оператором и окружающими людьми.

Ответственность покупателя

- Прочтение и изучение данного руководства

- Следовать графику обслуживания техники.

- Следовать указаниям в разделах «Ответственность покупателя» и «Хранение» в данном руководстве.

- Помните, оператор полностью ответственен за ущерб, который он при-

чинил, не соблюдая правила и инструкции в данном руководстве. чинил, не соблюдая правила и инструкции в данном руководстве.

Остаточные риски.

Даже если использовать технику, как указано в руководстве, всегда есть факторы, которые влияют на безопасность. Из некоторых случаев можно выделить:

1. Повреждение лёгких при использовании нерабочей защитной маски.
2. Повреждение слуха при плохой защите органов слуха.
3. Травмы, вызванные вибрацией техники при длительном её использовании или при неправильном обслуживании.

СОХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО!

Регулярное обслуживание и замена изношенных частей продлевает срок службы аэратора, а также обеспечивает лучшую производительность.

Данное руководство нужно для ознакомления оператора с возможностями и правилами пользования аэратором. Руководство служит для информирования пользователя об обслуживании и ремонте. Дилеры оставляют за собой право вносить изменения в конструкцию аэратора без оповещения об этом пользователей аэратора. Обратитесь к местному дилеру для заказа запчастей для вашего аэратора.

Для заказа запчастей, предоставьте информацию:

1. Дата изготовления
2. Модель
3. Серийный номер машины
4. Необходимое количество запчастей
5. Артикулы запчастей
6. Описание запчастей

Гарантия на запчасти действительна в течении 30 дней.

Изделие	Количество	Проверка наличия	
САИМАН Профессиональный аэратор	1	Да	Нет
САИМАН Рукоятка профессионального аэратора	1	Да	Нет
САИМАН Руководство по эксплуатации	1	Да	Нет
Оригинальное руководство для двигателя	1	Да	Нет

Если какой-либо из этих элементов отсутствует, обратитесь к местному дилеру. **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ СОБИРАТЬ И РАБОТАТЬ БЕЗ ЛЮБОЙ ИЗ ЭТИХ ДЕТАЛЕЙ!**

Настройка аэратора

1. Отрежьте и снимите коробку с аэратора.
 - a. Аэратор - тяжелый блок. **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ПОДНИМАТЬ В ОДИНОЧКУ ЕГО!**



Убедитесь, что ОБА человека могут поднимать по 45 кг каждый! **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ПОДНИМАТЬ АЭРАТОР В ОДИНОЧКУ!!**

2. Сложите ручку в вертикальное положение.
3. Затяните фиксатор кулачка на рукоятке, чтобы убедиться, что он надежно прикреплен к аэраторному блоку.
4. Проверьте двигатель, чтобы убедиться, что он заполнен маслом.
5. Проконсультируйтесь с руководством по эксплуатации двигателя для любых дальнейших процедур подготовки двигателя к использованию.

Предварительная подготовка

Перед использованием профессионального аэратора, пожалуйста, выполните следующие процедуры для личной и имущественной безопасности оператора и рабочей площадки и для оптимальной работы.

1. Перед эксплуатацией аэратора убедитесь, что он конструктивно и механически безопасен:

- a. Проведите подробный визуальный осмотр на машине с особым вниманием к следующему:

- i. Есть ли ослабленные, изношенные или поврежденные детали? Если это так, **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ** работать на технике. Обратите внимание на требуемые детали и обратитесь к местному дилеру за запасными частями и дальнейшей помощью в обслуживании устройства для дальнейшего использования.

- ii. Является ли машина, особенно корончатое колесо и зубцы, чистыми и свободными от мусора? Малые камни и другие посторонние предметы могут затормозить машину и привести к неисправности устройства, что приведет к серьезной травме оператора и материальному ущербу на рабочей площадке.

- iii. Есть ли трещины или повреждения на двигателе? Прочитайте руководство производителя двигателя для получения

ния инструкций и инструкций по обслуживанию. НЕ ПЫТАЙТЕСЬ РАБОТАТЬ С МАШИНОЙ, пока двигатель не будет восстановлен до стандартов завода-изготовителя.

iv. Надежно ли закреплены защелки для съемных грузов на аэраторе? Если нет, убедитесь, что они надежно прикреплены к устройству, чтобы предотвратить отключение съемных стержней веса от машины или потерять детали и создать мусор, который может замять машину и вызвать ее сбой.

v. Находятся ли зубья аэратора в положении для транспортировки (подняты ли на максимальную высоту)? Убедитесь, что зубья подняты. Это сохранит их от повреждений при транспортировке.

а. Проверьте ручку:

i. Правильно ли прикреплена ручка к машине?

ii. Установлена ли ручка в правильном рабочем положении и зафиксирована при помощи фиксатора?

b. Обратитесь к разделу «График проверки» этого руководства и убедитесь, что:

i. Подшипники, ролики и цепь смазаны и находятся в хорошем состоянии.

ii. Вал с зубьями чист и не нуждается в замене. Обратитесь к разделу «Процедуры технического обслуживания» этого руководства для получения рекомендаций и инструкций о том, когда и как менять зубья.

iii. Приводной ремень и цепь находятся в хорошем состоянии и имеют соответствующее натяжение. Обратитесь к разделу «Техническое обслуживание» этого руководства для получения рекомендаций и инструкций по уходу за ремнем и цепью.

iv. Крутящий момент на валу с зубьями установлен на 100 фут / 135,58 Нм. Сбросьте крутящий момент с помощью гаечного ключа на соответствующий уровень.



ГАЙКА ДОЛЖНА БЫТЬ ПРАВИЛЬНО ЗАКРУЧЕНА, ИНАЧЕ МАШИНА МОЖЕТ ВЫЙТИ ИЗ СТРОЯ, А ЭТО ВЛЕЧЕТ ЗА СОБОЙ ТРАВМЫ ЛЮДЕЙ И ПОВРЕЖДЕНИЕ СОБСТВЕННОСТИ.



Если какая-либо из вышеперечисленных проверок не выполняется, предпримите необходимые шаги для устранения неполадок перед использованием техники.

6. Перед эксплуатацией аэратора выполните следующие экологические проверки:

а. Является ли земля, на которой аэратор будет работать, твердой? Если это наклон более чем на 35%, пожалуйста, обратитесь к разделу «Аэрация на наклонных поверхностях» в разделе «Управление на склонах» этого руководства.

б. Была ли очищена лужайка от обломков, таких как струны, проволока, камни, металл и другие материалы? Такие предметы могут привести к неисправности или повреждению аэратора, они также могут быть потенциально опасными для техники и оператора.

с. Все ли препятствия, такие как линии спринклера, электрические коробки, ограждения и т. д., четко обозначены на местности?

Управление

A. Транспортировка аэратора

1. Разблокируйте съемные блокировки веса и удалите 2 дополнительных груза.

2. Надежно закрепите замки на аэраторе и храните весовые стойки.

3. Отпустите фиксатор кулачка на ручке и сложите рукоятку над двигателем, пока ручка не опустится на машину.

4. Работая с партнером, каждый человек возьмет подъемную ручку на аэраторе и поднимет устройство на транспортное средство.

i. **ВСЕГДА** используйте безопасные методы подъема, чтобы избежать травмы спины или мышц! Проконсультируйтесь с местной организацией по охране здоровья и безопасности, чтобы узнать советы и рекомендации по перемещению тяжелой техники.

II. АЭРАТОР - ТЯЖЕЛАЯ машина. Вес нетто без сменных грузов составляет 89,81 кг. **ВСЕГДА** снимайте и храните грузы в безопасных местах.



Убедитесь, что ОБА человека могут поднимать по 45 кг каждый! НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ПОДНИМАТЬ АЭРАТОР В ОДИНОЧКУ!!

B. Подготовка к аэрированию

1. Для достижения оптимальных результатов убедитесь, что земля мягкая и влажная, чтобы облегчить аэрирование. Чтобы определить достаточную мягкость почвы, копните лопатой на глубину 4-8 см. Если

САИМАН

она свободно входит на такую глубину, то можно приступить к аэрированию.

2. Проверьте наклон склона. Эту технику НЕ рекомендуется использовать на склонах более 35%.

3. Если используются съемные грузы, убедитесь, что они надежно зафиксированы, затянув болты защитной защелки.

Если веса не используются, храните их в безопасных местах и убедитесь, что защитные защелки надежно прикреплены к аэратору.

4. Перед эксплуатацией аэратора убедитесь, что двигатель в порядке, в соответствии с руководством изготовителя двигателя.

В. Особенности и органы управления



Г. Запуск и остановка двигателя

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не запускайте двигатель в закрытых помещениях. Выхлопные газы содержат оксид углерода, который воздействует на органы дыхания.

1 Откройте топливный кран.

2 А: Холодный двигатель: установите рычаг управления скоростью в положение «START» («СНОКЕ»).

В: Когда двигатель теплый или в жаркую погоду: переместите рычаг управления скоростью в положение 1/3.

3 Потяните рукоятку стартера, пока не почувствуете сопротивление. Затем потяните сильно и быстро, чтобы запустить двигатель. После запуска отпустите веревку. Не дайте ей зацепиться за движущиеся части техники.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Чтобы запустить двигатель, оператор должен стоять справа от машины, не должен удерживать рычаг управления на руле и должен вытащить пусковую веревку вправо. Не хранить в опасной зоне. Будьте осторожны с горячими деталями двигателя.

Выхлопы и другие детали двигателя будут очень горячими, если двигатель запустить сразу после остановки. Держитесь на достаточном расстоянии от горячих поверхностей и держите детей подальше от работающего двигателя.

4. Чтобы остановить двигатель, полностью переведите рычаг управления дроссельной заслонкой в положение STOP, а затем выключите выключатель двигателя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Для выключения двигателя не устанавливайте рычаг управления в положение СНОКЕ - опасность возгорания!



Выключатель

Двигатель Briggs&Stratton

Д. Аэрация на ровных поверхностях



ВСЕГДА ПОДНИМАЙТЕ высоту зубьев аэратора на максимум, чтобы не повредить их во время транспортировки.

1. Запустите двигатель и отрегулируйте скорость до удобной скорости передвижения, чтобы оператор постоянно поддерживал управление аэратором.
2. Нажмите на рукоятки управления задними колесами, чтобы опустить зубья в землю.
3. Для управления и увеличения проникновения зубьев нажмите ручку вниз, чтобы работать на уровне талии.
4. Включите сцепление и отключите его, чтобы остановить аэратор.
5. Чтобы включить аэратор необходимо (на выбор):
 - i. Отпустить сцепление, потянуть ручку управления задними колесами и повернуть на задних колесах.
 - ii. Отпустить рукоятку управления сцеплением, поднять рукоятку и повернуть аэратор на передних колесах.



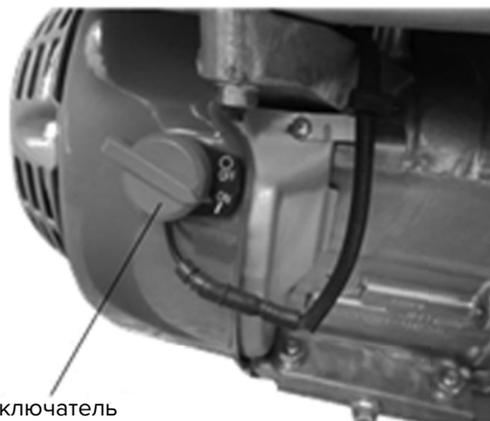
НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ВЫШЕИЗЛОЖЕННЫЕ МЕТОДЫ ПРИ РАБОТЕ НА СКЛОНАХ!
Дополнительную информацию см. в следующем разделе!

Е. При работе на склонах обратите внимание на следующее:

- i. ЭТА МАШИНА НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА СКЛОНАХ БОЛЬШЕ ЧЕМ 6°.



ЕСЛИ МАШИНА ИСПОЛЬЗУЕТСЯ НА БОЛЬШИХ СКЛОНАХ, МАШИНА МОЖЕТ СТАТЬ НЕБЕЗОПАСНОЙ И ПЕРЕВЕРНУТЬСЯ.



Выключатель

Двигатель Honda

II. Аэрация на склонах приводит к смещению центра тяжести устройства вниз. В результате могут возникнуть следующие условия:

1). Для маневрирования и управления балансом машины может потребоваться больше усилий.

2). Неравномерная аэрация возникает из-за сдвига центра тяжести, приводящего к тому, что задние зубцы проникают на их максимальную глубину, а передние не проникают на такую же глубину.

2. Рассмотрим следующие советы для аэрирования на склонах:

i. Перемещайте машину вверх и вниз по холму, а не вдоль него для большего контроля, а также проникновения (см. выше для объяснения и рис 1 ниже)

ii. Снимите съемные грузы при аэрировании под гору для улучшения баланса и эффективности аэрации.



Поднимайте зубцы от земли только тогда, когда машина находится на ровной поверхности. НИКОГДА НЕ ПОДНИМАЙТЕ ЗУБЦЫ, КОГДА ДВИГАТЕСЬ ВВЕРХ ИЛИ ВНИЗ.

Хранение аэратора

1. Убедитесь, что область, в которой будет храниться машина, хорошо вентилируется и не содержит никаких воспламеняющихся объектов, таких как газовые приборы, печи, водонагреватели и другие приборы.
2. Очистите и смажьте машину перед хранением.
3. Слегка смажьте зубцы и ротор для предотвращения ржавчины.
4. Царапины или поврежденные участки техники подвергают металл воздействию коррозии или деформации.
5. Закажите и повторно прикрепите все знаки безопасности. Обратитесь к разделу «Информация о знаках безопасности» руководства по размещению деталей.
6. Проверьте руководство изготовителя двигателя для получения инструкций по подготовке двигателя к хранению.
7. Храните технику в транспортировочном положении (см. «Транспортировка аэратора» в разделе «Процедуры управления»)
8. Храните машину в закрытом помещении для большей защиты и долговечности.

Обслуживание

Этот раздел охватывает два основных типа обслуживания: 1. Профилактическое обслуживание и 2. Общее обслуживание. Первый относится к регулярному уходу за аэратором, например, к очистке и смазке. Второй раздел содержит информацию об общих процедурах, таких как замена зубцов и регулировка натяжения цепи, которые должны выполняться по мере необходимости.

Следуя графику осмотра ниже ПЕРЕД и ПОСЛЕ каждого использования аэратора, можно предпринять соответствующие действия для продления срока службы машины и сокращения дорогостоящего ремонта и простоя устройства.



Все услуги должны выполняться обученными специалистами.

А. График осмотра техники

Следующие пункты списка содержат некоторые базовые рекомендации для проведения детальной проверки ДО и ПОСЛЕ каждого использования. Для некоторых проверок потребуется выполнить демонтаж, т. е. снятие защиты привода. В зависимости от различных условий окружающей среды и частоты использования для каждой машины могут потребоваться разные контрольные точки.

Проверка	Да	Нет
Залито ли моторное масло до рекомендуемого уровня?		
Хорошо ли смазан редуктор и чист ли он?		
Чист ли воздушный фильтр двигателя и правильно ли он установлен?		
Правильно ли подсоединен трос сцепления?		
Цел ли трос сцепления?		
Правильно ли отрегулировано натяжение цепи?		
Чиста ли цепь привода и участок вокруг нее?		
Правильно ли отрегулировано натяжение ремня привода?		
Цел ли ремень привода?		
Все ли зубцы в хорошем состоянии? Все ли зубья длиной 10 см?		
Имеются ли у звездочки и винтов признаки износа? Если есть, убедитесь, что звездочки будут заменены до дальнейшего использования, поскольку изношенная звездочка может привести к проскальзыванию цепи и другим механическим проблемам, которые могут нанести серьезный ущерб и телесные повреждения оператору.		
Каретка надежно закреплена и чиста?		
На месте и целы ли знаки безопасности на технике?		

Б. Профилактическое обслуживание

Поддержание регулярного графика очистки и смазки продлевают срок службы аэратора. Ниже приводятся рекомендации по процедурам обслуживания аэратора.

1. Очистка аэратора

i. После каждого использования аэратор, в частности зубцы и ротор, должны быть очищены от любой грязи или мусора, которые могут попасть на технику.

ii. При использовании моечной техники для очистки аэратора НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДАВЛЕНИЕ ВЫШЕ, ЧЕМ 1000 PSI.

iii. Остерегайтесь повреждения любых предупреждающих надписей и этикеток, а также приводной цепи, подшипников и двигателя. Ограничьте прямой налет на

эти объекты, чтобы предотвратить их износ.

iv. Для более легкого способа по очистке аэратора положите его на защитный кожух двигателя, на время до 2-х минут, чтобы не повредить двигатель (в таком положении бензин протекает в коленчатый вал).

2. График смазки

Регулярная смазка приводной цепи, коробки передач, задних колес, зубьев и ротора в сборе и сцепления в каретке имеет важное значение для обеспечения бесперебойной работы и продления срока службы оборудования. Нижеприведенная таблица содержит информацию по периодичности смазки различных узлов техники:

Узел	Рекомендуемая смазка	Каждые 20 часов	Каждые 60 часов	По необходимости	После каждой очистки	Хранение
Двигатель	Обратитесь к руководству двигателя			*		
Редуктор	SAE 80W 90			* 200 часов		
Колёса	Литиевая смазка		*	*	*	*
Цепь привода	Графитовая смазка	*		*	*	*
Зубья	Минеральное масло от ржавчины			*	*	*
Соединения	Масло 30W	*		*	*	*
Шестерни	Литиевая смазка			*	*	*

В. Общее обслуживание

Ниже приведены общие рекомендации по обслуживанию компонентов обычного износа на аэраторе. **ВСЕ ОСНОВНЫЕ СЕРВИСНЫЕ РАБОТЫ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ВЫПОЛНЕНЫ ПОДГОТОВЛЕННЫМ И ОПЫТНЫМ ТЕХНИКОМ.** Перед началом работ по техническому обслуживанию убедитесь, что рабочая зона чистая и без мусора. Маленькие частицы могут попасть в ключевые компоненты, что приводит к серьезному повреждению машины и вызывает серьезные повреждения оператора или техника.

Перед выполнением любых процедур технического обслуживания проконсультируйтесь с этими общими правилами безопасности для безопасности рабочего процесса.

1. Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию убедитесь, что оба двигателя и аэратор остыли.

2. Убедитесь, что рабочая зона чиста и рядом нет пожароопасных объектов и

других потенциальных источников опасности.

3. Всегда надевайте защитную одежду и оборудование для работы. Они включают в себя защиту глаз и ушей, защитные шлемы, перчатки, маску от пыли и любые другие изделия, которые подходят для работы.

4. Убедитесь, что вы убрали волосы и висящие части одежды или другие предметы, которые могут застрять в некоторых узлах техники.

5. Отсоедините свечу зажигания.

6. Снимите оба груза и закрепите предохранительную защелку.

! Техник должен прочитать и полностью понять все руководства, относящиеся к обслуживаемой машине. Не выполняйте какие-либо операции по обслуживанию и ремонту до тех пор, пока не будет полностью ясен порядок действий при обслуживании или ремонте. Пожалуйста, обратитесь к вашему дилеру за технической поддержкой.

! Перед выполнением каких-либо процедур обслуживания или ремонта убедитесь, что соблюдаются все местные законы.

! Используйте детали САИМАН для обеспечения совместимости и оптимальной производительности.

! Использование любых других частей до консультации с САИМАН аннулирует все гарантии, выраженные в настоящем документе.

1. Замена зубцов

Если зубцы короче $4\text{--}3/8$ " (10 см) (см. рис. 2), они должны быть заменены до следующего использования аэратора. Для обеспечения надежности рекомендуется заменить целый сектор из 6 зубьев на валу.

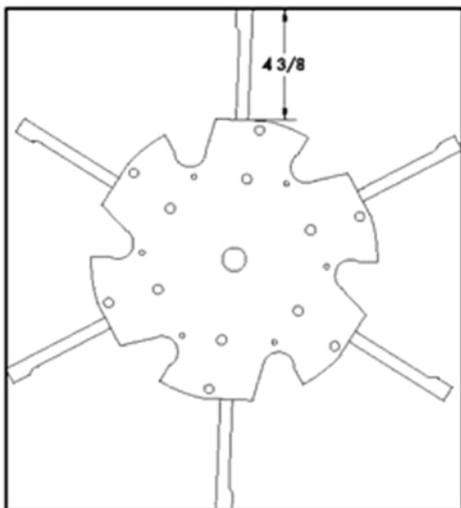


Рис. 2 Правильная длина

- i. Сложите ручку аэратора и при помощи второго человека поднимите аэратор на рабочий стол.
- ii. Закрепите колесики, чтобы машина не катилась и не двигалась по рабочей поверхности.
- iii. Обратитесь к рис. 1 и обратите внимание на направление зубцов. Перед повторной установкой новых деталей

убедитесь, что все зубцы соответствуют тому же направлению.

iv. Снимите и отложите болты роликов (см. рис. 1). Удалите старые зубья. Осмотрите болты и стопорные гайки для износа.

v. Вставьте новый зуб (рис. 2) и убедитесь, что он соответствует направлению, указанному в шаге 3. Выровняйте зубья к отверстиям для фиксирующих и стопорных болтов (см. рис. 3).

vi. Вставьте болты в отверстия. Крепежный болт проходит через зубчатое колесо и болт, в то время как стопорный болт идет сверху покрытой стороны зубьев (см. рис. 4). На рисунке 5 показано неправильное размещение болтов. Затяните все болты и повторите так со всеми остальными зубцами.

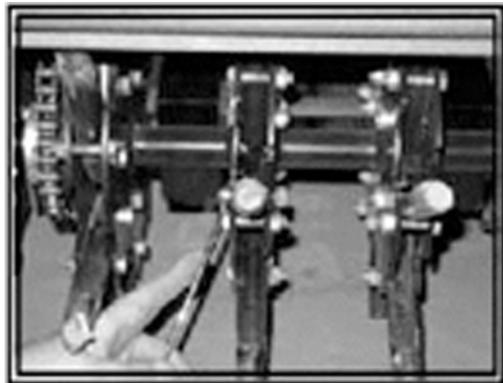


Рис. 1. Зубья смотрят в правильном направлении



Рис. 2. Выровненные зубья



Рис. 3. Затягивание болтов



Рис.4 Правильное расположение болтов



Рис. 5 Неправильное расположение болтов

2. Регулировка цепи привода

- i. Снимите защиту привода (см. рис. 6)
- ii. Ослабьте болт и стопорную гайку (см. рис. 7)
- iii. Поверните регулировочный болт натяжителя, чтобы обеспечить прочность на 1/8" цепи. НЕ затягивайте цепь привода!
- iv. Затяните стопорную гайку, чтобы поддерживать требуемое натяжение. Переустановите защитный кожух.

3. Замена цепи привода

- i. Снимите защиту привода.
- ii. Ослабьте болт и стопорную гайку (см. рис. 7)
- iii. Вручную вращайте цепь привода до тех пор, пока не будет доступно основное звено. Снимите основное звено.
- iv. Снимите цепь привода.
- v. Убедитесь, что приводные звездочки выровнены и убедитесь, что установочные винты находятся в хорошем состоянии.
- vi. Осторожно снимите новую цепь привода над верхней звездочкой (см. рис. 8). Подайте цепь через звездочки и снова закрепите с помощью основного звена (см. рис. 9, 10 и 11)
- vii. Отрегулируйте натяжение цепи привода в соответствии с инструкциями, изложенными в разделе «Регулировка цепи

привода».

4. Замена и регулировка ремня привода.

Не регулируйте приводной ремень до тех пор, пока двигатель не остынет. Не настраивайте приводной ремень до тех пор, пока двигатель не будет отключен. Остановите двигатель, удалив ключ из переключателя, а затем отсоедините провод свечи зажигания и кабель аккумулятора. Обязательно надевайте средства индивидуальной защиты.

Если необходимо заменить приводной ремень, обратитесь к местному дилеру за подробностями



Новые ремни необходимо проверять каждый раз после 15 часов работы.



Рис. 6. Снятие защитного кожуха



Рис. 7. Ослабьте болт и гайку



Рис. 9. Цепь вокруг верхней звездочки



Рис. 10

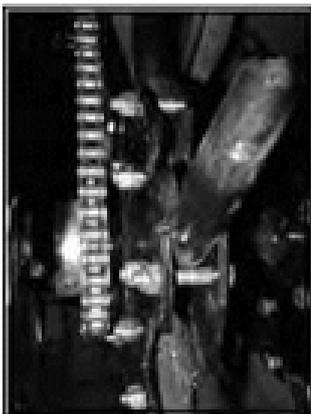


Рис. 11. Цепь вокруг колесной звездочки



Рис. 14 Регулировка натяжения ремня при помощи троса сцепления.

5. Замена ротора и подшипников

i. Выполните шаги 1-4 в разделе «Замена цепи привода».

ii. Открутите подшипниковые узлы с обоих концов ротора (см. рис. 15).

iii. Снять ротор (см. рис. 16).

iv. Осмотрите подшипниковые узлы и звездочку на предмет износа. При необходимости замените.

v. Выполните шаги, указанные выше, в обратном порядке для установки ротора.

vi. Выполните шаги 5-7, чтобы переустановить цепь привода.

vii. После установки ротора цепи убедитесь, что натяжение цепи привода установлено соответствующим образом. Инструкции см. в разделе «Настройка цепи привода».

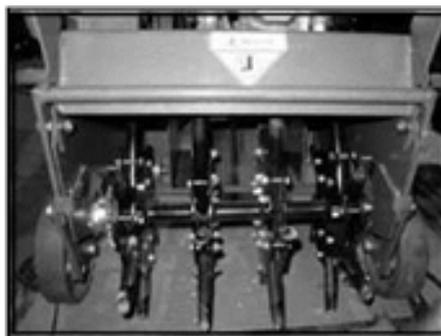


Рис. 15. Ротор выпадет, если снять подшипники.



Рис. 16. Полностью снимите ротор и отложите цепь привода и другие компоненты для повторной установки.



Рис. 12. Правильно установленный ремень

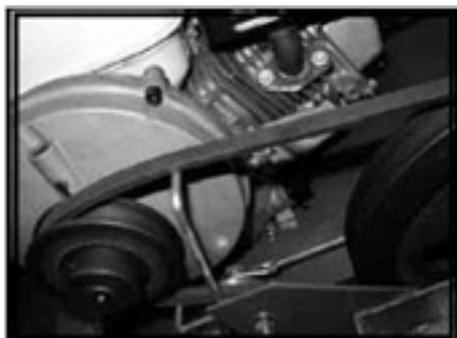


Рис. 13. Неправильно установленный ремень

Устранение неисправностей

В повседневной работе любой машины могут возникать небольшие проблемы. Следующее руководство по устранению неполадок предназначено для решения общих проблем и предложений по устранению таких проблем.

Перед обращением за помощью ознакомьтесь с этим руководством. Небольшие проблемы часто можно устранить, следуя этим рекомендациям. Если возникнут какие-либо дополнительные вопросы или проблемы, пожалуйста, обратитесь в местный дилерский центр за помощью!

Проблема	Причины	Рекомендации
Двигатель глохнет или останавливается во время работы	Работа на слишком крутом склоне	Не работайте на склонах больше 45%.
Ненормальные вибрации	Поврежденные зубья или ослабленные крепежные болты	ОСТАНОВИТЕ РАБОТУ, НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНО закрутите болты или замените поврежденные
Двигатель не запускается	Выключатель в положении «выкл». Дроссель в положении «выкл». Двигатель не находится в ровном положении. Нет бензина. Плохой или старый бензин. Провод свечи зажигания отсоединен или неправильно подключен. Недостаточное количество моторного масла. Грязный фильтр.	Выключатель в положение «ВКЛ». Убедитесь, что положение дросселя находится в положении «ВКЛ». Залейте топливо. Слейте плохое топливо. Залейте новый бензин. Подсоедините провод свечи зажигания. Залейте моторное масло. Очистите или замените воздушный фильтр.
Двигатель заблокирован	Засорение ротора или шкивов. Проблемы с двигателем.	Отсоедините провод свечи зажигания и очистите перед запуском техники. Инструкции по любым проблемам с двигателем см. в руководстве по эксплуатации двигателя.
Двигатель слишком шумит или издает странные звуки.	Низкий уровень масла в редукторе.	Залейте масло в редуктор. Если проблема не исчезла, обратитесь к местному дилеру.
Аэратор не двигается при включенном сцеплении	Ремень привода изношен. Неисправна цепь привода. Поврежден трос сцепления.	Обратитесь к разделу «Обслуживание» за подробной информацией.



ВСЕГДА ПРОВЕРЯЙТЕ, ВЫКЛЮЧЕНА ЛИ ТЕХНИКА И НАДЕЖНО ЛИ ОНА СТОИТ НА МЕСТЕ ПЕРЕД ПРОВЕДЕНИЕМ РЕМОНТА И ОБСЛУЖИВАНИЯ.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД

Срок гарантии устанавливается в зависимости от области применения изделия, указанной в гарантийном талоне в графе «Область применения». Изделие для Непрофессионального использования - это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 20 часов в месяц.

Изделие для Профессионального использования - это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 150 часов в месяц или для ее использования владельцем (физическим, юридическим лицом или индивидуальным предпринимателем) в предпринимательской деятельности или в иных целях, не связанных с личными, семейными, домашними и иным подобным использованием, за исключением сдачи техники в аренду, прокат. При этом под целями, не связанными с личным использованием, следует понимать, в том числе приобретение покупателем техники для обеспечения деятельности покупателя в качестве организации или гражданина-предпринимателя.

На изделия для профессионального использования, сдаваемые владельцем в прокат, аренду, гарантия устанавливается на срок 30 дней.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:

Гарантия относится только к производственным дефектам или дефектам материала, узлам и агрегатам.

Гарантийный срок начинается с даты покупки первым розничным покупателем или первым коммерческим пользователем и длится в течение указанного выше гарантийного периода.

Изделия для Профессионального использования требуют особого ухода и обслуживания. Техническое обслуживание таких изделий производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации. ТО должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров не менее 1 раза в течение 12 месяцев (плановое обслуживание), что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя). Техническое обслуживание изделий для Непрофессионального использования производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации, или должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров 1 раз в течение 12 месяцев, что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов. Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя).

Естественный износ: Продукция требует технического обслуживания и периодической замены частей и узлов. Гарантийные обязательства не относятся к ремонту, необходимость которого возникает в результате естественного износа продукции или ее отдельных частей (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы) в процессе эксплуатации. Гарантия не распространяется на такие случаи, когда дефекты возникли в результате неправильного использования, отсутствия надлежащего технического обслуживания или когда повреждения произошли в процессе транспортировки, погрузочно-разгрузочных работ, складирования. Недостаточное техническое обслуживание: На срок службы продукции влияют условия, в которых она эксплуатируется, а также уход и техническое обслуживание, который она получает согласно инструкции по эксплуатации. Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра. Информация о технически сложных товарах. Пункт 3 Перечня технически сложных товаров, утвержденного Постановлением Правительства РФ от 10.11.2011 г. № 924 включает тракторы, мотоблоки, мотокультиваторы, машины и оборудование для сельского хозяйства с двигателем внутреннего сгорания (с электродвигателем).

Согласно разъяснению Минпромторга России (письмо от 10.04.2012 г. № 08-693), к указанным машинам и оборудованию относятся: мотокосы, триммеры, кусторезы, газонокосилки, косилки для высокой травы; генераторы (бензиновые и дизельные); мотопомпы, электронасосы; бензопилы и электропилы; мойки высокого давления; дизельные, электрические и газовые нагреватели; снегоочистители роторные, малогабаритные (машины для уборки снега).

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК НЕ УСТАНАВЛИВАЕТСЯ НА:

1. Продукцию и детали продукции, в которые были внесены изменения или модификации, влияющие на безопасность, производительность или долговечность.

2. Ремонтные работы, неисправности и дефекты, возникшие в результате:

- Использования неоригинальных запасных частей и материалов.
- Нарушения инструкций и рекомендаций, указанных в руководстве по эксплуатации, в том числе в результате эксплуатации без надлежащего технического обслуживания;
- Заедания или поломки деталей, вследствие работы с недостаточным количеством смазочных материалов, а также использования несоответствующей марки масла.
- Подтекания карбюраторов, заклинивания клапанов, засорения топливо-проводов или иными неисправностями, вызванные использованием старого (более 30 дней хранения) или загрязненного топлива (бензина, дизельного топлива и т.д.).
- Неквалифицированного ремонта или регулировки присоединяемых деталей или узлов, муфт сцепления, трансмиссий и т.п.
- Повреждения или износа деталей, вызванных попаданием абразива (грязи), из-за неправильной сборки, нерегулярным уходом и нарушением условий эксплуатации.
- Повреждения деталей из-за превышения допустимых оборотов, перегрева, блокировки травой, грязью, мусором, чрезмерной вибрации, вызванной плохим закреплением или неадекватной балансировкой режущего оборудования.

3. Комплектующие и составные части инструмента, аксессуары.

- Все пластиковые/пластмассовые детали, навесное оборудование и пр.
- Детали, подверженные естественному износу (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы).
- Внешние механические, термические, аварийные, кислородные воздействия на инструмент, а также ненормированных нагрузок.
- Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

Гарантия исключает действия обстоятельств непреодолимой силы, находящиеся вне контроля производителя.

В соответствии с законом, на данное изделие изготовителем установлен срок службы 10 лет с момента продажи изделия магазином. Правила безопасности и эффективного использования изделия изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

В случае несвоевременного извещения о выявленных неисправностях, продавец, импортер или уполномоченная организация вправе отказаться полностью или частично от удовлетворения предъявляемых претензий (ст. 483 ГК РФ).

Использование инструмента потребителем признается акцептом условий настоящего договора присоединения (оферты) по дополнению и уточнению ответственности изготовителя (продавца) в отношении недостатков инструмента (ст. 438 ГК РФ).

Заводской брак определяется экспертной комиссией авторизованного сервисного центра. ■



Номер декларации о соответствии:

Дата изготовления указана на изделии и упаковке.

Производитель: ООО «НПО ЮНИСОО»
Сходненская ул., корп. А, д. Черная грязь, Московская обл., 141580, Россия

Импортер запчастей: ООО «Дистрибьюторский Центр ЮНИСОО»
141408, Московская область, г. Химки, Ленинградское шоссе, владение 29Г

Мы оставляем за собой право на изменение комплектации, технических характеристик и внешнего вида моделей без предварительного уведомления.

Гарантийные обязательства указаны в гарантийном талоне.

Назначенный срок хранения данной техники (продукции) не ограничен.

Срок службы с момента продажи изделия 10 лет.

Решение об изъятии из эксплуатации и о направлении техники (продукции) в ремонт принимается пользователем техники (продукции) в соответствии с предусмотренными в настоящем руководстве (инструкции) указаниями по использованию техники (продукции) и мерами по обеспечению безопасности, которые необходимо соблюдать при эксплуатации техники (продукции).

Утилизация данной техники производится по окончании срока службы в соответствии с нормами и правилами утилизации, установленными для данного вида техники на территории государства ее обращения.